



Instrukcja obsługi

Pompa ciepła c.w.u.

SensoTherm

BTW 210
BTW 300
BTW S 300


Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup niniejszego urządzenia.

Przed rozpoczęciem korzystania z naszego produktu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej w bezpiecznym miejscu, aby można było korzystać z niej w przyszłości. Aby zapewnić bezpieczne i wydajne działanie urządzenia zalecamy jego regularne serwisowanie. Pomóc w tym może nasz serwis oraz dział obsługi klienta.

Mamy nadzieję, że będziecie Państwo przez wiele lat korzystać z urządzenia bez jakichkolwiek problemów.

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	5
1.1	Bezpieczeństwo	5
1.1.1	Instalacja	5
1.1.2	Podłączenia hydrauliczne	5
1.1.3	Podłączenia elektryczne	6
1.1.4	Strona internetowa	6
1.1.5	Inne	7
1.2	Zalecenia	7
1.3	Zakres odpowiedzialności	7
1.3.1	Odpowiedzialność producenta	7
1.3.2	Odpowiedzialność instalatora	8
1.3.3	Odpowiedzialność użytkownika	8
1.4	Arkusz danych bezpieczeństwa: czynnik chłodniczy R-134a	8
1.4.1	Identyfikacja produktu	8
1.4.2	Identyfikacja zagrożenia	9
1.4.3	Skład / informacje o składnikach	9
1.4.4	Pierwsza pomoc	9
1.4.5	Środki przeciwpożarowe	10
1.4.6	Postępowanie w przypadku przypadkowego wycieku	10
1.4.7	Bezpieczeństwo przy eksploatacji	10
1.4.8	Ochrona osobista	11
1.4.9	Zalecenia odnośnie usuwania odpadów	11
1.4.10	Przepisy	11
2	O niniejszej instrukcji	12
2.1	Symbole stosowane w instrukcji	12
2.2	Skróty	12
3	Informacje techniczne	13
3.1	Certyfikaty	13
3.1.1	Zgodność przepisami w zakresie energii elektrycznej / oznaczenie CE	13
3.2	Dane techniczne	13
3.2.1	Parametry użytkowe urządzenia	13
4	Opis urządzenia	15
4.1	Zasada działania	15
4.2	Opis konsoli sterowniczej	15
4.2.1	Opis przycisków	15
4.2.2	Opis wyświetlacza	15
4.2.3	Nawigacja w menu	16
5	Programowanie	18
5.1	Pierwsze uruchomienie urządzenia	18
5.2	Odczyt zmierzonych wartości	18
5.2.1	Menu pomiarów	18
5.2.2	Liczniki	19
5.3	Zmiana ustawień	20
5.3.1	Wybór trybu pracy	20
5.3.2	Programowanie w przypadku dłuższej nieobecności (urlop)	21
5.3.3	Ustawienie godziny i daty	22
5.3.4	Wprowadzenie zmian do programu godzinowego	23
5.3.5	Zmiana parametrów wytwarzania ciepłej wody użytkowej	24
5.3.6	Przywrócenie nastaw fabrycznych	25
5.4	Wyłączenie instalacji	25
5.5	Ochrona przed zamarznięciem	25
6	Konserwacja	26
6.1	Zalecenia ogólne	26
6.2	Czynności konserwacyjne do wykonania	26
6.2.1	Czyszczenie obudowy zewnętrznej	26
7	Rozwiązywanie problemów	27
7.1	Komunikaty (kody typu bxx lub Exx)	27
7.1.1	 - kody błędów	27

7.1.2	Komunikaty (kody typu $\overline{E}(\overline{N}, \overline{N})$)	28
7.2	Rejestr komunikatów i usterek	30
7.2.1	Wskazanie wystąpienia błędu Err	30
7.2.2	Wskazanie wystąpienia blokady bl	30
7.2.3	Zerowanie pamięci blokad i błędów	31
8	Gwarancja	32
8.1	Informacje ogólne	32
8.2	Warunki gwarancji	32
9	Dodatek	33
9.1	Informacje o dyrektywach Ekoprojektu i Oznakowania energetycznego	33
9.1.1	Informacje dodatkowe	33

1 Bezpieczeństwo

1.1 Bezpieczeństwo



Niebezpieczeństwo

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych lub postrzegania zmysłowego, lub przez osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile są one dozorowane lub odpowiednio przeszkolone odnośnie całkowicie bezpiecznego użytkowania i zdają sobie sprawę z istniejącego ryzyka. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

1.1.1 Instalacja

Zapewnić wystarczającą ilość miejsca dla prawidłowego zainstalowania urządzenia.



Patrz

Rozdział dotyczący wyboru miejsca instalacji urządzenia (instrukcja instalacji i konserwacji).

1.1.2 Podłączenia hydrauliczne

Urządzenie musi być stale podłączone do instalacji wodociągowej.

Maksymalne/minimalne ciśnienie wody na wlocie:



Patrz

Rozdział dotyczący danych technicznych.

Należy regularnie używać ogranicznika ciśnienia w celu usunięcia osadów kamienia i niedopuszczenia do jego zaczopowania.

Opróżnianie: zamknąć wlot wody zimnej użytkowej. Otworzyć zawór ciepłej wody w instalacji, a następnie zawór w grupie bezpieczeństwa. Urządzenie będzie opróżnione, gdy przestanie wypływać woda.

Reduktor ciśnienia (niedostarczony w zestawie) jest wymagany, jeśli ciśnienie zasilania przekracza 80% wartości kalibracji zaworu bezpieczeństwa lub grupy bezpieczeństwa. Reduktor musi znajdować się przed urządzeniem.

Rura wylotowa ogranicznika ciśnienia musi być stale czysta i otwarta, gdyż może wypływać z niej woda.

- Ogranicznik ciśnienia należy podłączyć do rury spustowej wyprowadzonej na otwartą przestrzeń w miejscu nienarażonym na działanie mrozu, ze stałym spadkiem w dół.

1.1.3 Podłączenia elektryczne

- Na trwałych przewodach rurowych należy zainstalować urządzenie odłączające zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalowania.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez Autoryzowaną Firmę Serwisową (AFS).
- Urządzenie nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznego wyłącznika, np. wyłącznika czasowego, ani nie może być podłączone do obwodu regularnie włączanego i wyłączanego przez dostawcę energii elektrycznej.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi dla instalacji elektrycznych.
- Schemat połączeń elektrycznych:



Patrz

Rozdział ze schematami połączeń (instrukcja instalowania i konserwacji).

- Podłączanie urządzenia do zasilania sieciowego:



Patrz

Rozdział dotyczący połączeń elektrycznych (instrukcja instalowania i konserwacji).

- Typ i parametry bezpiecznika:



Patrz

Rozdział dotyczący połączeń elektrycznych (instrukcja instalowania i konserwacji).

1.1.4 Strona internetowa

Instrukcja obsługi dostępna jest również na naszej stronie internetowej.

1.1.5 Inne



Niebezpieczeństwo

Jeżeli emitowane są spaliny lub nastąpił wyciek czynnika chłodniczego:

- Nie używać otwartego ognia, nie palić, nie uruchamiać urządzeń elektrycznych (dzwonek, światło, silnik, dźwig itp.).
- Otworzyć okna.
- Wyłączyć urządzenie.
- Unikać kontaktu z czynnikiem chłodniczym. Ryzyko odmrożeń.
- Skontaktować się z Autoryzowaną Firmę Serwisową (AFS)



Ostrzeżenie

Zależnie od nastaw urządzenia ustawieniami urządzenia:

- Nie dotykać gołymi dłońmi rur czynnika chłodniczego podczas pracy urządzenia. Ryzyko poparzeń.



Przestroga

- Pamiętać o przeprowadzaniu okresowej konserwacji urządzenia.
- Zlecić przeprowadzenie corocznej konserwacji Autoryzowanej Firmie Serwisowej (AFS).
- W celu zminimalizowania ryzyka oparzenia należy obowiązkowo zamontować zawór antyopa-rzeniowy na przewodach zasilania c.w.u.

1.2 Zalecenia



Ostrzeżenie

Tylko wykwalifikowany instalator oraz Autoryzowana Firma Serwisowa (AFS) jest uprawniona do wykonywania prac przy urządzeniu i instalacji.



Ostrzeżenie

Przed podjęciem jakichkolwiek prac należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

1.3 Zakres odpowiedzialności

1.3.1 Odpowiedzialność producenta

Nasze produkty są wytwarzane zgodnie z wymaganiami obowiązujących dyrektyw. Są one dostarczane ze znakiem CE oraz wszelką wymaganą dokumentacją. Stale dążymy

do doskonalenia swoich produktów, dbając o ich jakość. Zastrzegamy więc prawo do wprowadzania zmian w specyfikacjach podanych w niniejszym dokumencie.

Jako producent nie ponosimy odpowiedzialności w następujących przypadkach:

- Nieprzestrzeganie instrukcji instalowania i konserwacji urządzenia.
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi urządzenia.
- Brak lub niedostateczna konserwacja urządzenia.

1.3.2 Odpowiedzialność instalatora

Instalator jest odpowiedzialny za zainstalowanie urządzenia. Instalator musi przestrzegać następujących zaleceń:

- Przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcjach dostarczonych z urządzeniem i ich przestrzegać.
- Zainstalować urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
- Przeprowadzić pierwsze uruchomienie oraz wszelkie niezbędne kontrole.
- Poinstruować użytkownika o działaniu instalacji.
- Jeśli urządzenie wymaga konserwacji, zwrócić uwagę użytkownika na obowiązek kontroli i utrzymywania urządzenia w dobrym stanie technicznym.
- Przekazać użytkownikowi wszystkie instrukcje obsługi.

1.3.3 Odpowiedzialność użytkownika

W celu zapewnienia optymalnej pracy systemu użytkownik musi stosować się do następujących zaleceń:

- Przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcjach dostarczonych z urządzeniem i ich przestrzegać.
- Instalowanie i pierwsze uruchomienie zlecić Autoryzowanej Firmie Serwisowej (AFS).
- Poprosić instalatora o udzielenie informacji o pracy instalacji.
- Przeprowadzenie wymaganych kontroli i prac konserwacyjnych należy zlecić Autoryzowaną Firmę Serwisową (AFS). Przechowywać instrukcje obsługi w dobrym stanie w pobliżu urządzenia.

1.4 Arkusz danych bezpieczeństwa: czynnik chłodniczy R-134a

1.4.1 Identyfikacja produktu

Nazwa czynnika chłodniczego R-134a.

1.4.2 Identyfikacja zagrożenia

Szkodliwe oddziaływania na zdrowie:

- Opary są cięższe od powietrza i mogą spowodować uduszenie na skutek zmniejszenia się stężenia tlenu.
- Gaz płynny: Kontakt z płynem chłodniczym może spowodować poważne odmrożenia i obrażenia oczu.

Klasyfikacja produktu: Produkt ten zgodnie z przepisami Unii Europejskiej nie jest zaszeregowany jako „substancja niebezpieczna”.



Przeostroga

Zmieszanie czynnika chłodniczego z powietrzem może prowadzić do skoków ciśnienia w rurach chłodniczych i wybuchu oraz innych niebezpieczeństw.

1.4.3 Skład / informacje o składnikach

- Skład chemiczny: R-134a 1,1,1,2-tetrafluoroetan.
- Składniki potencjalnie niebezpieczne:

Tab.1

Nazwa substancji	Stężenie	Nr CAS	Nr EC	Klasyfikacja	GWP
R-134a 1,1,1,2-tetrafluoroetan	100%	811-97-2	212-377-0		1430

1.4.4 Pierwsza pomoc

Wdychanie:

- Wyprowadzić poszkodowanego ze skażonego miejsca na świeże powietrze.
- W razie złego samopoczucia wezwać lekarza.

Kontakt ze skórą:

- Odmrożenia traktować jak oparzenia. Przepłukać dużą ilością letniej wody, nie zdejmować odzieży (ryzyko przyklejenia do skóry).
- Gdy wystąpią oparzenia skóry, natychmiast wezwać lekarza.

Kontakt z oczami:

- Natychmiast przepłukać dużą ilością wody, mocno rozchylając powieki (minimum 15 minut).
- Natychmiast zasięgnąć pomocy okulisty.

1.4.5 Środki przeciwpożarowe

Odpowiednie środki gaśnicze:

- Można stosować wszystkie środki gaśnicze.

Nieodpowiednie środki gaśnicze:

- Żadne, o ile nam wiadomo. W przypadku wystąpienia pożaru w pobliżu, stosować odpowiednie środki gaśnicze.

Szczególne zagrożenia:

- Wzrost ciśnienia: w obecności powietrza i w określonych warunkach temperatury i ciśnienia może się wytworzyć palna mieszanina.
- Wpływ ciepła: uwolnienie toksycznych i powodujących korozję oparów.

Środki specjalne:

- Części narażone na ciepło schłodzić mgłą wodną.

Środki ochrony dla osób gaszących pożar:

- Autonomiczny aparat oddechowy.
- Całkowita ochrona ciała.

1.4.6 Postępowanie w przypadku przypadkowego wycieku

Osobiste środki ostrożności:

- Unikać kontaktu ze skórą i z oczami.
- Nie interweniować bez odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
- Nie wdychać oparów.
- Opuścić strefę zagrożenia.
- Zatrzymać wyciek.
- Wyeliminować wszelkie źródła ognia.
- Zapewnić mechaniczną wentylację w miejscu wycieku (ryzyko uduszenia).

Czyszczenie / odkażanie:

- Resztki produktu pozostawić do odparowania.

1.4.7 Bezpieczeństwo przy eksploatacji

Środki techniczne:

- Wentylacja.

Środki ostrożności:

- Zakaz palenia.
- Unikać gromadzenia się ładunków elektrostatycznych.
- Pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

1.4.8 Ochrona osobista

Ochrona dróg oddechowych:

- W przypadku niedostatecznej wentylacji: Maska ochronna typu AX.
- W zamkniętych przestrzeniach: autonomiczny aparat oddechowy.

Ochrona rąk:

- Rękawice ochronne ze skóry lub kauczuku nitrylowego

Ochrona oczu:

- Okulary ochronne z ochroną boczną.

Ochrona skóry:

- Odzież wykonana głównie z bawełny.

Higiena pracy:

- Zabrania się picia, jedzenia i palenia tytoniu w miejscu pracy.

1.4.9 Zalecenia odnośnie usuwania odpadów

Odpady produktu:

- Skonsultować z producentem lub dostawcą, aby otrzymać informację odnośnie odzysku lub recyklingu.

Zanieczyszczone opakowania:

- Używać ponownie lub poddać recyklingowi po odkażeniu. Przekazać w celu zniszczenia przedsiębiorstwu zajmującemu się usuwaniem odpadów.



Ostrzeżenie

Usuwanie odpadów musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

1.4.10 Przepisy

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (EU) Nr 517/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych i uchylecia rozporządzenia (WE) nr 842/2006.
- Instalacje klasyfikowane nr 1185.

2 O niniejszej instrukcji

2.1 Symbole stosowane w instrukcji

W niniejszej instrukcji informuje się o różnych poziomach zagrożenia, aby zwrócić uwagę użytkownika na specjalne informacje. Stosujemy tę metodę, aby zapobiegać problemom i zagwarantować prawidłową pracę urządzenia.

**Niebezpieczeństwo**

Ryzyko powstania niebezpiecznych sytuacji mogących prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Ryzyko porażenia prądem**

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Ostrzeżenie**

Ryzyko powstania niebezpiecznych sytuacji mogących prowadzić do zranienia.

**Przeestroga**

Ryzyko uszkodzenia urządzenia.

**Ważne**

Prosimy o uwagę: ważna informacja.

**Patrz**

Odsyłacz do innych instrukcji lub stron niniejszej instrukcji.

2.2 Skróty

- **HP:** Pompa ciepła
- **c.w.u.:** Ciepła woda użytkowa
- **LP:** Niskie ciśnienie
- **HP:** Wysokie ciśnienie
- **CFC:** Fluorochlorowęglowodory (freony)
- **Qpr:** Straty w trybie gotowości (straty ciepła w podgrzewaczu po jego wyłączeniu na 24 godziny)
- **COP:** Współczynnik efektywności
- **HP/HC:** Taryfa szczytowa/ taryfa pozaszczytowa
- **AFS:** Autoryzowana Firma Serwisowa

3 Informacje techniczne

3.1 Certyfikaty

3.1.1 Zgodność przepisami w zakresie energii elektrycznej / oznaczenie CE

Produkt spełnia wymagania następujących dyrektyw i norm europejskich:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE.
Norma związana: EN 60335-1
- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
Normy związane: EN 55014-1:2006 + A1 + A2 / EN 55014-2:2006 + A1 + A2

3.2 Dane techniczne

3.2.1 Parametry użytkowe urządzenia

Tab.2

Model	Jednostka	BTW 210	BTW 300	BTW S 300
Czas podgrzewu (15-51°C)	godz.	5	7	7
Pojemność	l	215	270	260
Ciężar (netto)	kg	92	105	123
Czynnik chłodniczy R134a	kg	1,45	1,45	1,45
R-134a czynnik chłodniczy ⁽¹⁾	tCO ₂ e	2,075	2,075	2,075
Moc (pompa ciepła) przy temperaturze powietrza = 15 °C	W	1700	1700	1700
Moc grzałki nurkowej	W	2400	2400	2400
Ciśnienie robocze	MPa (bar)	1,0 (10)	1,0 (10)	1,0 (10)
Napięcie zasilania	V	230	230	230
Bezpiecznik automatyczny	A	16	16	16
Parametry dla poboru powietrza z otoczenia				
Krzywa obciążenia	-	L	XL	XL
Pobór mocy elektrycznej (pompa ciepła)	W	460	470	470
COP ⁽²⁾		2,73	2,93	2,68
COP ⁽³⁾		3,34	3,50	3,27
V _{max} ⁽⁴⁾	l	274	377	383
P _{e5} ⁽²⁾⁽⁵⁾	W	39	44	48
Parametry dla poboru powietrza zewnętrznego				
Krzywa obciążenia	-	L	XL	XL
Pobór mocy elektrycznej (pompa ciepła)	W	500	500	500
COP ⁽²⁾		3,16	3,11	2,9
Znamionowe natężenie przepływu powietrza (ΔP = 25 Pa)	m ³ /h	320	320	320

Model	Jednostka	BTW 210	BTW 300	BTW S 300
Vmax ⁽⁴⁾	l	275	378	383
Pes ⁽⁵⁾⁽²⁾	W	27	27	32
Maksymalna długość kanału powietrza o średnicy 160 mm. ⁽⁶⁾	m	26	26	26
Wspomaganie hydrauliczne				
Powierzchnia wymiennika	m ²	-	-	1,00
Ciągły przepływ gdy $\Delta T = 35$ K ⁽⁷⁾⁽⁸⁾	litry/h	-	-	955,6
Wydajność początkowa w ciągu 10 minut przy $\Delta T = 30$ K ⁽⁷⁾	l/10 min	-	-	420
<p>(1) Ilość czynnika chłodniczego jest obliczana w tonach równoważnika CO₂.</p> <p>(2) Wartość uzyskana przy temperaturze powietrza 7°C i temperaturze wody na wlocie 10°C wg normy EN16147, na podstawie Specyfikacji LCIE nr 103-15/B:2011</p> <p>(3) Wartość uzyskana przy temperaturze powietrza 15°C i temperaturze wody na wlocie 10°C wg normy EN16147, na podstawie Specyfikacji LCIE nr 103-15/B:2011</p> <p>(4) Maksymalna użyteczna objętość ciepłej wody o temperaturze 40°C</p> <p>(5) Pobór mocy przy ustabilizowanych warunkach pracy</p> <p>(6) Zastosowanie kanałów doprowadzających i odprowadzających powietrze do/z pompy ciepła negatywnie wpływa na jej parametry eksploatacyjne</p> <p>(7) Temp. wody zimnej użytkowej na wlocie 10°C - Temperatura zasilania obiegu pierwotnego 80°C</p> <p>(8) Moc: 34,1 kW</p>				

4 Opis urządzenia

4.1 Zasada działania

W celu wytworzenia ciepłej wody użytkowej pompa ciepła korzysta z nieograniczonego powietrza z otoczenia lub powietrza zewnętrznego.

Obieg czynnika chłodniczego jest obiegiem zamkniętym, w którym rolę nośnika energii pełni czynnik chłodniczy R-134a.

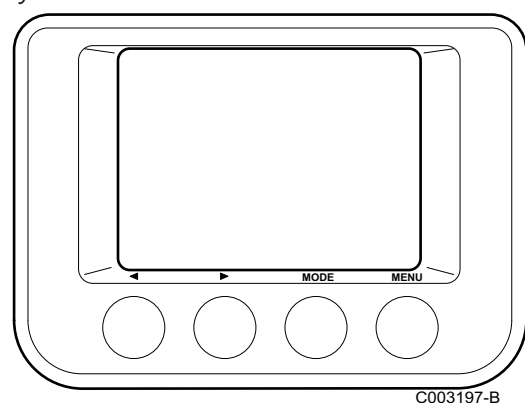
Ciepło z pobieranego powietrza jest przenoszone do czynnika chłodniczego w żebrowanym wymienniku przy niskiej temperaturze parowania.

Czynnik chłodniczy jest pobierany w postaci pary przez sprężarkę, która zwiększa jego ciśnienie i temperaturę, a następnie przekazuje go do skraplacza. W skraplaczu ciepło pobrane w parowniku i część energii pobranej przez sprężarkę jest uwalniane do wody.

Czynnik chłodniczy rozpręża się w termostaticznym zaworze rozprężnym i ochładza się. Wówczas czynnik może ponownie pobrać w parowniku ciepło zawarte w zasysanym powietrzu.

4.2 Opis konsoli sterowniczej

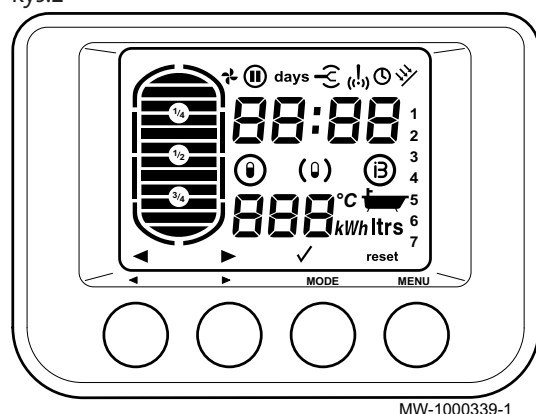
Rys.1



4.2.1 Opis przycisków

	Przyciski przeglądania
MODE	Przycisk wyboru trybu pracy
MENU	Przycisk dostępu dla różnych menu

Rys.2



4.2.2 Opis wyświetlacza





	Dostępna ilość c.w.u. (zgodnie z wartością zadaną)
	Nastawa parametrów
!	Alarm
	Aktywny okres komfortu lub programowanie godzinowe
	Wskazanie daty (dzień:miesiąc) lub godziny (godzina:minuty)
1 2 3 4 5 6 7	Wskazanie dnia tygodnia (1 = poniedziałek, 2 = wtorek, ... 7 = niedziela)
	Wyświetlacz cyfrowy
	Aktywna funkcja optymalizacji
	Liczba dostępnych kąpiel (40°C)
ltrs	Ilość wody (litry)
	Zmniejsza wartość nastawy
	Zwiększa wartość nastawy

✓	Przycisk potwierdzenia
reset	Resetuje układ sterowania po usterce
Ⓢ	Program automatyczny lub komfort
(0)	Tryb ECO
ⓑ	Tryb Boost
Ⓜ days	Tryb urlopowy
Ⓢ + ⓑ	Funkcja wspomaganie aktywna z wykorzystaniem wejścia sygnału taryfy szczytowej/pozaszczytowej
(0) + ⓑ	Funkcja wspomaganie aktywna z wykorzystaniem wejścia sygnału taryfy szczytowej/pozaszczytowej
Ⓜ days + ⓑ	Funkcja wspomaganie aktywna z wykorzystaniem wejścia sygnału taryfy szczytowej/pozaszczytowej

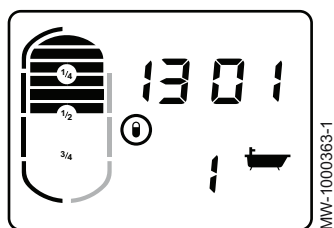
■ Wskaźnik trybu wytwarzania c.w.u.

Na ekranie głównym wskazany jest tryb wytwarzania c.w.u.

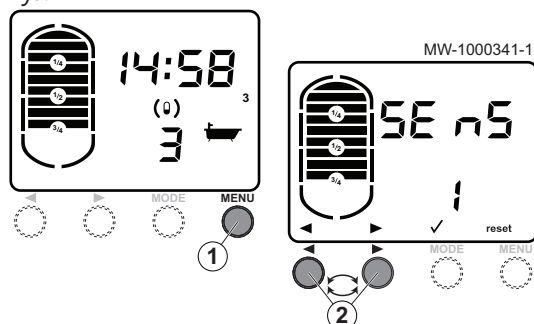
Tab.3

Wyświetlacz	Wytwarzanie c.w.u.	Opis
	Pompa ciepła	Dwa segmenty podgrzewacza migają jednocześnie, gdy c.w.u. wytwarzana jest przez pompę ciepła
	Wspomaganie elektryczne	Prawy segment podgrzewacza miga, gdy wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez wspomaganie elektryczne
	Wspomaganie hydrauliczne	Lewy segment podgrzewacza miga, gdy wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez wspomaganie hydrauliczne (model BTW S 300)
	Pompa ciepła + wspomaganie elektryczne + wspomaganie hydrauliczne	Obydwa segmenty podgrzewacza migają na przemian, gdy wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez pompę ciepła, wspomaganie elektryczne i wspomaganie hydrauliczne (model BTW S 300).

Rys.3



Rys.4



■ Wskazanie dostępnej ilości wody

W czasie wytwarzania c.w.u., na wyświetlaczu wskazana jest liczba możliwych kąpieli oraz czas napełniania podgrzewacza (dostępna ilość wody).

- Liczba kąpieli obliczana jest dla c.w.u. o temperaturze wody 40°C.
- Podgrzewacz napełniany jest zgodnie z wartością zadaną temperatury.
- Ustawić parametry $P 1B$ i $P 1S$ zgodnie z modelem urządzenia.

4.2.3 Nawigacja w menu

1. Nacisnąć przycisk **MENU**.
⇒ Wyświetli się menu $S E n 5 1$.
2. Za pomocą przycisków \leftarrow i \rightarrow można przewijać menu (patrz tabela poniżej).
3. Nacisnąć przycisk **MODE** (✓), aby wejść do wybranego menu.
4. Nacisnąć przycisk **MENU**, aby powrócić do poprzedniego ekranu.
5. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz, aby powrócić do ekranu głównego.

Dostęp do menu	Menu	Opis
1 x MENU	SEnS 1	Menu pomiarów
1x▶	CLoC 2	Ustawianie godziny i daty
2x▶	PrOG 3	Modyfikacja programu godzinowego
3x▶	CoUN 4	Liczniki
4x▶	PARAS	Parametry nastawy
5x▶	EnbL 6	Historia błędów
6x▶	Co dE 7	Nastawy wykonywane przez instalatora

5 Programowanie

5.1 Pierwsze uruchomienie urządzenia



Przeostoga

Pierwsze uruchomienie musi przeprowadzić wykwalifikowany instalator.



Przeostoga

Po ustawieniu urządzenia odczekać jedną godzinę przed jego uruchomieniem.

Przeprowadzić procedurę uruchomienia w następującej kolejności:

1. Wykonać podłączenie do sieci elektrycznej.
2. Sprawdzić, czy na wyświetlaczu nie ma widocznych kodów usterek ani komunikatów.
 - ⇒ W trybie komfortu wartość zadana temperatury c.w.u. jest fabrycznie nastawiona na 55°C.
3. Wybrać tryb pracy BOOST (B).
 - ⇒ Jeżeli istnieje zapotrzebowanie na wytworzenie c.w.u., sprężarka uruchomi się po 120 sekundach.



Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Ochrona przed zamarznięciem

Wybór trybu pracy, strona 20

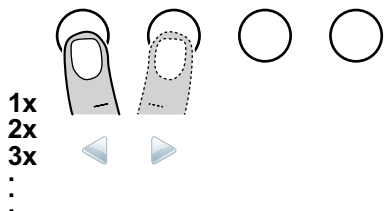
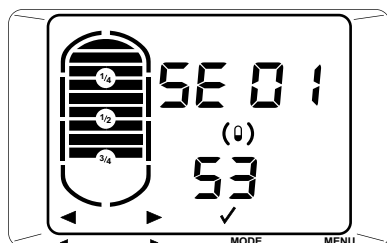
Ochrona przed zamarznięciem, strona 25

5.2 Odczyt zmierzonych wartości

5.2.1 Menu pomiarów

1. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz.
 - ⇒ Wyświetli się menu $\zeta E r \zeta 1$.
2. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby wejść do menu pomiarów.
 - ⇒ Wyświetli się menu $\zeta E D 1$.

Rys.5



C003206-D

3. Za pomocą przycisków ◀ i ▶ można przetaczać się między poszczególnymi pomiarami.

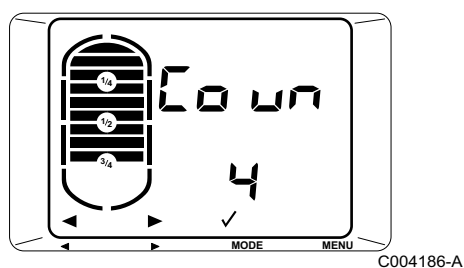
Parametry	Opis	Jednostka
SE 01	Górny czujnik temperatury ciepłej wody użytkowej	°C
SE 02	Środkowy czujnik temperatury ciepłej wody użytkowej	°C
SE 04	Czujnik temperatury w pomieszczeniu	°C
SE 05	Czujnik temperatury parownika	°C
SE 06	Taryfa za energię elektryczną: - HP1: Taryfa szczytowa - HC0: Taryfa pozaszczytowa	
St Sw	Status/podstatus pracy sekwencji systemu sterowania	
SP 1	Wartość zadana wspomaganie	°C
SP 2	Wartość zadana sprężarki	°C

5.2.2 Liczniki

■ Wyświetlanie liczników

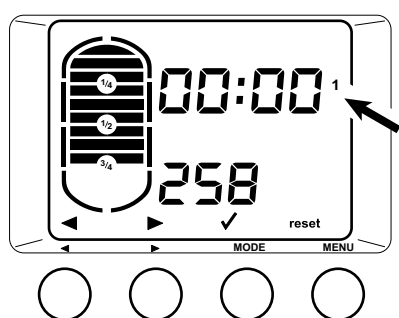
1. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz.
⇒ Wyświetli się menu `SE n 1`.
2. Nacisnąć trzykrotnie przycisk ▶.
⇒ Wyświetli się menu `Co un 4`.
3. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby wejść do menu liczników.
⇒ Numer licznika wskazany jest po prawej stronie ekranu.

Rys.6



C004186-A

Rys.7



C003210-C

4. Za pomocą przycisków ◀ i ▶ można przechodzić między licznikami (patrz tabela poniżej).
5. Aby wyjść z tego menu, należy nacisnąć przycisk **MODE** ✓.

6. Aby powrócić do ekranu głównego, należy nacisnąć przycisk **MENU**.

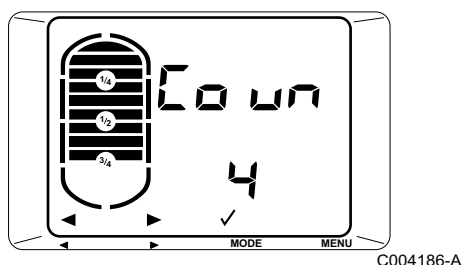
Tab.4

Licznik	Opis	Jednostka
1	Sumaryczna ilość energii pobranej na potrzeby wytwarzania c.w.u.	kWh
2	Energia elektryczna zużyta przez sprężarkę w ciągu ostatnich 24 godzin. Licznik jest zerowany każdego dnia o godz. 00:00.	Wh
3	Energia elektryczna zużyta przez wspomaganie elektryczne w ciągu ostatnich 24 godzin. Licznik jest zerowany każdego dnia o godz. 00:00.	Wh
4	Liczba godzin pracy wspomagania hydraulicznego	h
5	Liczba godzin zasilania urządzenia	h
6	Moc chwilowa	W

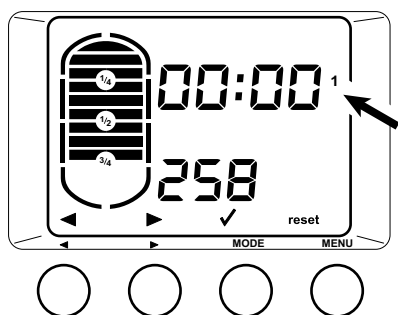
■ Zerowanie liczników

1. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz.
⇒ Wyświetli się menu $\xi \text{Er} \xi 1$.
2. Nacisnąć trzykrotnie przycisk \blacktriangleright .
⇒ Wyświetli się menu $\text{Co un} 4$.

Rys.8



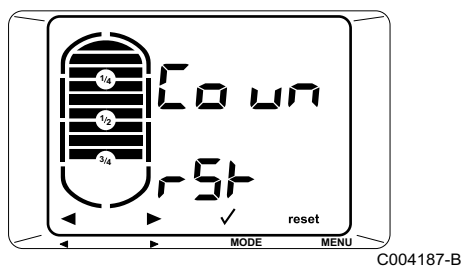
C004186-A



C003210-C

3. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby wejść do menu liczników.
⇒ Numer licznika wskazany jest po prawej stronie ekranu.
4. Za pomocą przycisków \blacktriangleleft i \blacktriangleright można przetaczać się między licznikami.
5. Nacisnąć przycisk **reset**, aby wyzerować wyświetlany licznik.

Rys.9



C004187-B

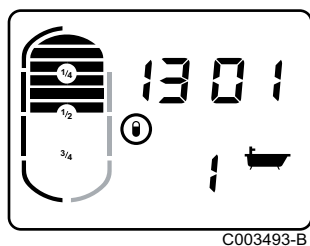
6. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.
7. Aby wyjść z tego menu, należy nacisnąć przycisk **MODE** ✓.
8. Aby powrócić do ekranu głównego, należy nacisnąć przycisk **MENU**.

5.3 Zmiana ustawień

5.3.1 Wybór trybu pracy

Tryb pracy wskazany jest na ekranie głównym.

Rys.10



C003493-B

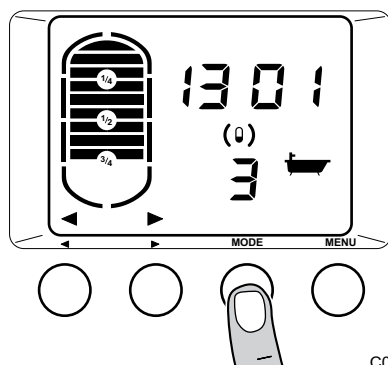
1. Tryb pracy można zmienić poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku **MODE**, do momentu aż symbol odpowiedniego trybu pojawi się na ekranie.

Tab.5

Wyświetlacz	Tryb pracy	Opis
⓪	Program automatyczny lub komfort	Program komfort aktywny C.w.u. jest zapewniona przez pompę ciepła i w razie potrzeby przez wspomaganie elektryczne (+ wspomaganie hydrauliczne w modelu BTW S 300). Jeżeli sprężarka po upływie ustawionego opóźnienia nie wytworzy wystarczającej ilości c.w.u. (nastawa fabryczna: 5 godzin - parametr P_{23}), uruchomione zostanie wspomaganie.
(0)	Eco	Program ograniczony aktywny Ciepła woda użytkowa jest zapewniona tylko przez pompę ciepła. Po wyłączeniu sprężarki wskazywana ilość dostępnej ciepłej wody użytkowej może być mniejsza niż maksymalna ilość ciepłej wody użytkowej (⓪).
ⓑ	Boost	Program wymuszonego działania aktywny Ciepła woda użytkowa jest zapewniona jednocześnie przez pompę ciepła i urządzenie wspomagające w określonym okresie czasu (nastawa fabryczna: 6 godzin).
ⓓ days	Program urlopowy	Okres urlopu Wytwarzanie c.w.u. jest wyłączone. Temperatura c.w.u. pozostaje na poziomie 10°C.

5.3.2 Programowanie w przypadku dłuższej nieobecności (urlop)

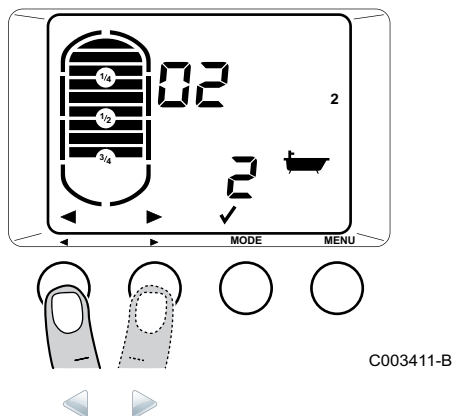
Rys.11



C003410-C

1. Naciśnięcie czterokrotnie przycisk **MODE** ✓.
⇒ Wyświetlony zostanie symbol **ⓓdays**.

Rys.12



2. Zaprogramować liczbę dni nieobecności za pomocą przycisków ◀ i ▶. W okresie nieobecności temperatura wytwarzanej c.w.u. utrzymywana jest na poziomie 10°C.
3. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.

**Ważne**

Liczba dni nieobecności zmniejsza się o jeden codziennie o godzinie 00:00 (północ).

**Aby uzyskać więcej informacji, patrz Programowanie w przypadku dłuższej nieobecności (urlop)**

Wybór trybu pracy, strona 20

Programowanie w przypadku dłuższej nieobecności (urlop), strona 21

Komunikaty (kody typu), strona 28

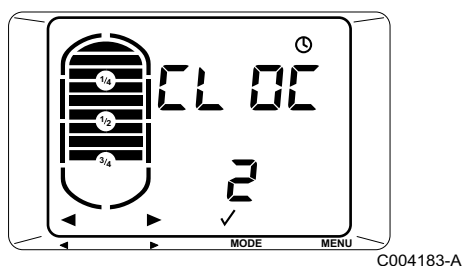
5.3.3 Ustawienie godziny i daty

■ Ustawienie godziny i daty

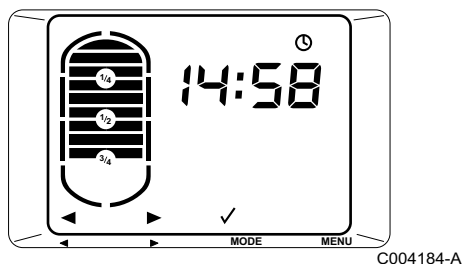
Datę i godzinę można ustawić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz.
⇒ Wyświetli się menu $\underline{S E R S 1}$.
2. Nacisnąć przycisk ▶.
⇒ Wyświetli się menu $\underline{C L O C 2}$.

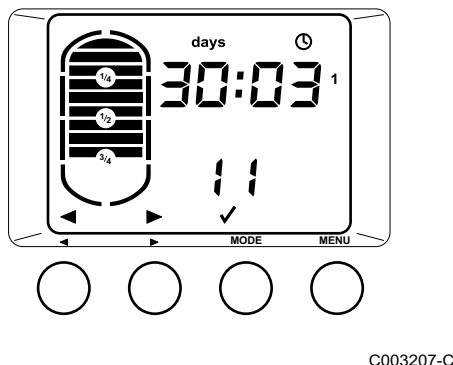
Rys.13



Rys.14



Rys.15



3. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby wejść do menu czasu.
⇒ Godzina zacznie migać.
4. Ustawić godzinę za pomocą przycisków ◀ i ▶.
5. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.
⇒ Minuty zaczną migać.
6. Ustawić minuty za pomocą przycisków ◀ i ▶.
7. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.
8. Ustawić dzień, miesiąc i rok w taki sam sposób.
9. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.
10. Aby wyjść z tego menu, należy nacisnąć przycisk **MODE** ✓.
11. Aby powrócić do ekranu głównego, należy nacisnąć przycisk **MENU**.

■ Automagiczne przełączanie na czas letni

Układ sterowania zaprogramowany jest na automatyczne przełączenie na czas letni w ostatnią niedzielę marca, a na czas zimowy w ostatnią niedzielę października.

**Patrz**

Informacje na temat zmiany tego parametru znaleźć można w rozdziale „Zmiana parametrów wytwarzania ciepłej wody użytkowej”

5.3.4 Wprowadzenie zmian do programu godzinowego**Ważne**

Program godzinowy może być identyczny dla wszystkich dni tygodnia lub inny dla każdego dnia.

Możliwe jest zaprogramowanie do trzech okresów komfortu dla każdego dnia tygodnia, przy czym każdy okres wyznaczony jest przez godzinę początkową

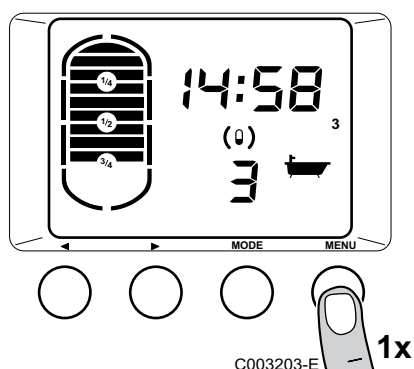
⌚ i godzinę końcową ⌚.

Godziny są podzielone na odcinki półgodzinne.

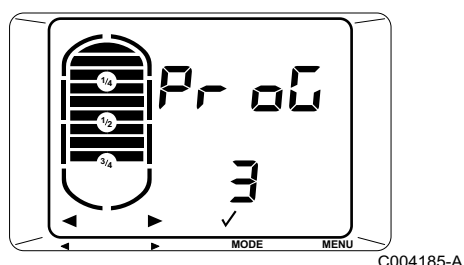
W celu zapewnienia optymalnego poziomu komfortu, czas danego okresu musi przekraczać 6 godzin.

Nastawa fabryczna: 23:00 - 07:00 - We wszystkie dni tygodnia.

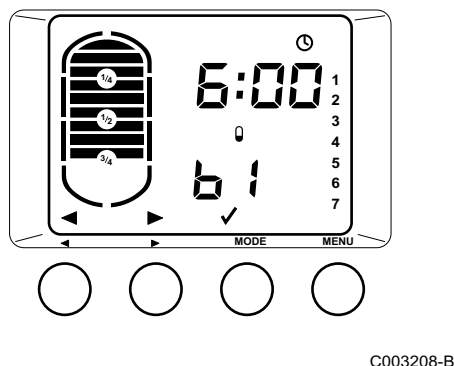
Rys.16



Rys.17

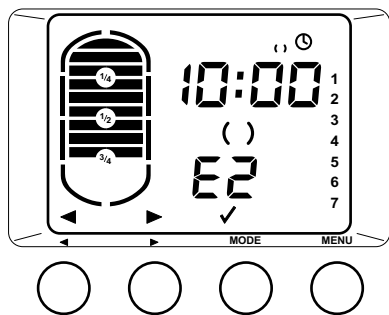


Rys.18



1. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz.
⇒ Wyświetli się menu **SE nS 1**.
2. Nacisnąć dwukrotnie przycisk **▶**.
⇒ Wyświetli się menu **Pr oG 3**.
3. Nacisnąć przycisk **MODE ✓**, aby wejść do tego menu.
⇒ Numery dla wszystkich dni tygodnia zaczną migać (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itp.).
4. Aby ustawić ten sam program godzinowy dla każdego dnia tygodnia, należy nacisnąć przycisk **MODE ✓**.
Aby ustawić inny program godzinowy zależnie od dnia tygodnia, należy nacisnąć przycisk **◀** lub **▶**, aby wybrać dzień, dla którego program ma zostać zmodyfikowany. Potwierdzić przyciskiem **MODE ✓**.
Wyświetlona zostaje godzina początkowa pierwszego okresu (⌚ 1).
5. Nacisnąć przycisk **MODE ✓**.
⇒ Godzina ⌚ 1 zacznie migać.
6. Wprowadzić nową godzinę początkową za pomocą przycisków **◀ i ▶**.

Rys.19



C003209-B

7. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.
⇒ Wyświetlona zostanie godzina końcowa pierwszego okresu (E 2).
8. Wprowadzić nową godzinę końcową za pomocą przycisków ◀ i ▶.
9. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.
⇒ Wyświetlona zostanie godzina początkowa drugiego okresu (E 3).
10. Godzinę początkową i końcową drugiego i trzeciego okresu należy zaprogramować wykonując ponownie kroki od 5 do 9.

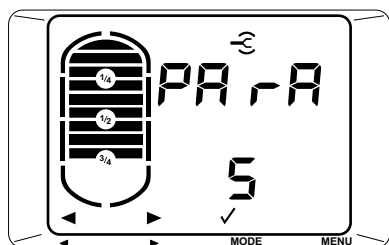
Tab.6

E 1	Godzina początkowa- okres 1
E 2	Godzina końcowa - okres 1
E 3	Godzina początkowa- okres 2
E 4	Godzina końcowa - okres 2
E 5	Godzina początkowa- okres 3
E 6	Godzina końcowa - okres 3

11. Okres komfortu można wyłączyć poprzez naciśnięcie przycisku **MODE** ✓, gdy wyświetlona jest godzina początkowa danego okresu. Wskazanie godziny zmieni się na □.F.□.F. Gdy godzina początkowa zmieni się na □.F.□.F., godzina końcowa również automatycznie zmieni się na □.F.□.F.
12. Aby wyjść z menu, nacisnąć przycisk **MENU**.

5.3.5 Zmiana parametrów wytwarzania ciepłej wody użytkowej

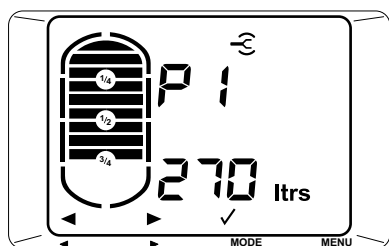
Rys.20



C004188-A

1. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz.
⇒ Wyświetli się menu S E R S 1.
2. Nacisnąć czterokrotnie przycisk ▶.
⇒ Wyświetli się menu P A R A S.

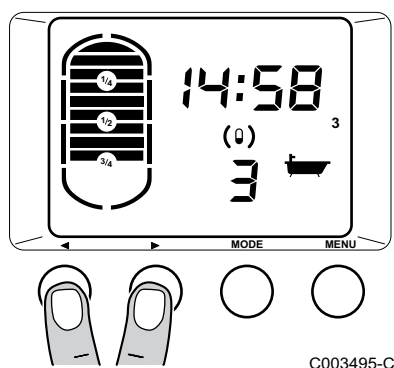
Rys.21



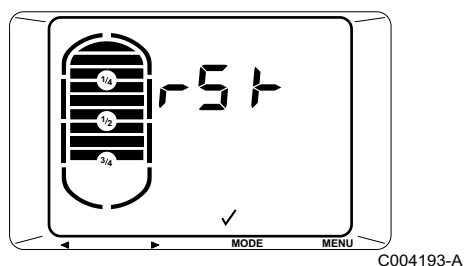
C003307-A

3. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby wejść do tego menu.
⇒ Wyświetlony zostanie parametr P 1.
4. Za pomocą przycisków ◀ i ▶ można przełączać się między parametrami.
5. Aby zmodyfikować parametr, należy nacisnąć przycisk **MODE** ✓.
6. Ustawić odpowiednią wartość przyciskami ◀ i ▶.
7. Potwierdzić przyciskiem **MODE** ✓.

Rys.22



Rys.23



5.3.6 Przywrócenie nastaw fabrycznych

1. **Jednocześnie** nacisnąć przyciski ◀▶ i przytrzymać przez 5 sekund.
⇒ Wyświetli się menu **rSt**.
2. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby przywrócić ustawienia fabryczne wszystkich parametrów.

5.4 Wyłączenie instalacji



Ostrzeżenie

W miarę możliwości nie wyłączać zasilania elektrycznego urządzenia, aby utrzymać ochronę antykorozyjną.
Ochrona urządzenia przed zamarzaniem pozostaje aktywna.

5.5 Ochrona przed zamarznięciem

Na czas dłuższych okresów nieobecności (urlopów) należy zaprogramować odpowiednią liczbę dni.

Temperatura wody znajdującej się w zasobniku jest utrzymywana na poziomie 10°C.



Aby uzyskać więcej informacji, patrz

Ochrona przed zamarznięciem

Pierwsze uruchomienie urządzenia, strona 18

Ochrona przed zamarznięciem, strona 25

- kody błędów, strona 27

Ochrona przed zamarznięciem

Programowanie w przypadku dłuższej nieobecności (urlop), strona 21

6 Konserwacja

6.1 Zalecenia ogólne



Przeestroga

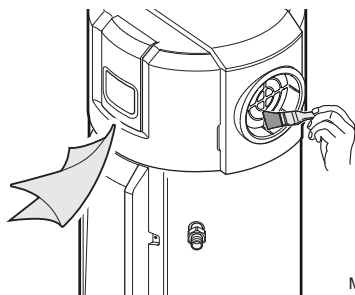
Przeegląd musi być wykonany przez Autoryzowaną Firmę Serwisową (AFS) zgodnie z obowiązującymi przepisami i kodeksami postępowania.

Czynności konserwacyjne są ważne z następujących powodów:

- Zapewnienie optymalnego działania
- Wydłużenie trwałości urządzenia
- Zapewnienie instalacji oferującej klientowi optymalny komfort przez cały czas.

6.2 Czynności konserwacyjne do wykonania

6.2.1 Czyszczenie obudowy zewnętrznej



MW-1000428-1

1. Obudowę zewnętrzną czyścić wilgotną szmatką i wodą z delikatnym środkiem czyszczącym.
2. Kratkę wentylacyjną czyścić szczotką z długim włosiem.

7 Rozwiązywanie problemów

7.1 Komunikaty (kody typu bxx lub Exx)

7.1.1 - kody błędów

W przypadku usterki konsola sterownicza wyświetla komunikat i przy-
porządkowany kod.

1. Wyświetlany kod należy zanotować.
⇒ Kod ten umożliwia prawidłowe i sprawne zdiagnozowanie rodzaju usterki oraz ułatwia udzielenie wszelkiej niezbędnej pomocy technicznej.
2. Odłączyć i ponownie podłączyć kabel zasilania elektrycznego. Urządzenie wznowi pracę dopiero po usunięciu usterki.
3. Jeżeli kod wyświetlony zostanie ponownie, postępować według wskazań zawartych w poniższej tabeli.
⇒ Jeżeli po kilku próbach automatycznego uruchomienia przyczyny problemu nie zniknęły, urządzenie przechodzi w tryb „blokady” (nazywany również trybem „Usterki”).



Aby uzyskać więcej informacji, patrz










Ochrona przed zamarznięciem

Komunikaty (kody typu), strona 28

Ochrona przed zamarznięciem, strona 25

■ Wykaz kodów typu

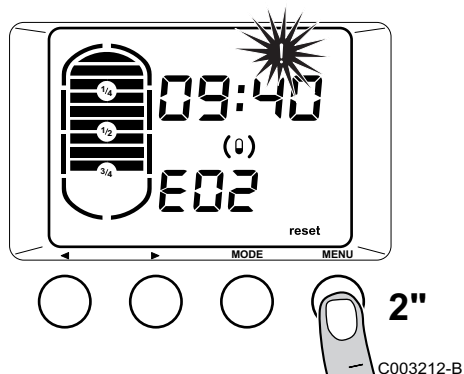
Tab.7

Kod	Opis	Sprawdzenie/rozwiązanie
	Błąd parametrów płytki elektronicznej PCU.	Reset parametrów.  Patrz Sekcja przywracania nastaw fabrycznych
	Alarm presostatu.  Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenie wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
	Przekroczono maksymalną temperaturę c.w.u. w czasie, gdy wytwarzanie c.w.u. nie było zagwarantowane (albo przez sprężarkę, albo przez urządzenie wspomagające).	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
	Temperatura w pomieszczeniu przekracza 35°C. Sprężarka pracuje poza swoim zakresem roboczym.  Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenie wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone	<ul style="list-style-type: none"> • Zmienić parametry zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. • Sprężarka będzie zapewniała wytwarzanie c.w.u., gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 35°C.
	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż - 5°C  Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenie wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone	<ul style="list-style-type: none"> • Zmienić parametry zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. • Sprężarka będzie zapewniała wytwarzanie c.w.u., gdy temperatura w pomieszczeniu przekroczy -5°C.

Kod	Opis	Sprawdzenie/rozwiązanie
7	Zwarcie górnego czujnika temperatury c.w.u.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
8	Przerwa w obwodzie górnego czujnika temperatury c.w.u.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
3	Przerwa w obwodzie anody obcoprądowej.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
33	Zwarcie w anodzie obcoprądowej.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
40	Błąd pomiaru czujników temperatury c.w.u. i Ważne Ten komunikat jest wyświetlany tylko przy pierwszym uruchomieniu Ten komunikat znika po 10 minutach lub po naciśnięciu przycisku ✓	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E r r b u s	Brak komunikacji między konsolą sterowniczą i płytką elektroniczną PCU.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
I r r t 1	Brak komunikacji między konsolą sterowniczą i płytką elektroniczną PCU.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
o P t	Aktywacja trybu zoptymalizowanego.	Podgrzewacz c.w.u. jest ładowany z optymalnym wykorzystaniem pompy ciepła i wspomagania hydraulicznego.

7.1.2 Komunikaty (kody typu **E.X.X**)

Rys.24



- Na wyświetlaczu wyświetlany jest:
 - symbol (!)
 - symbol **reset**
 - Kod usterki (na przykład **E0**).
- Po usunięciu przyczyny usterki naciskać przycisk **reset** przez dwie sekundy.
 - ⇒ Jeżeli kod błędu jest nadal wyświetlany, należy znaleźć jego przyczynę w tabeli błędów i zastosować podane w niej rozwiązanie.

■ Wykaz kodów typu **E.X.X**

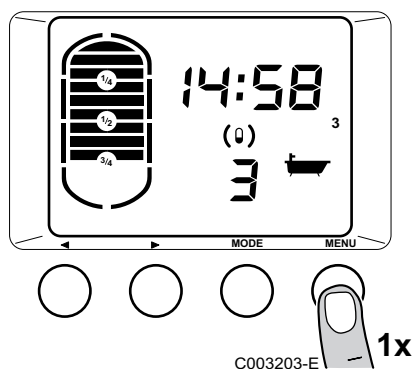
Tab.8

Kod	Opis	Sprawdzenie/rozwiązanie
E00	Moduł pamięci parametrów dla płytki elektronicznej jest uszkodzony	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E01	Zwarcie środkowego czujnika temperatury c.w.u. i Ważne Nie można zagwarantować wytwarzania c.w.u.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).

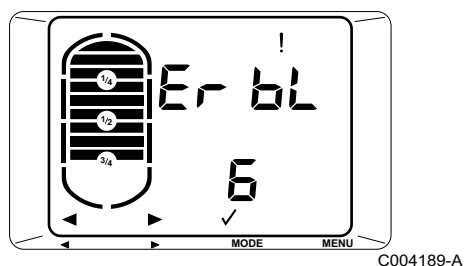
Kod	Opis	Sprawdzenie/rozwiązanie
E0	Przerwa w obwodzie środkowego czujnika temperatury c.w.u. i Ważne Nie można zagwarantować wytwarzania c.w.u.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E04	Zwarcie czujnika temperatury pomieszczenia i Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenie wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E05	Przerwa w obwodzie czujnika temperatury pomieszczenia i Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenie wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E0	Zwarcie czujnika temperatury parownika i Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenia wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E07	Przerwa w obwodzie czujnika temperatury parownika i Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenie wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E08	Usterka działania funkcji odszraniania i Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest zapewnione przez urządzenie wspomagające, jeżeli jego użycie jest dozwolone	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E09	Alarm presostatu niskiego ciśnienia jest aktywny dłużej niż 120 sekund i Ważne Wytwarzanie c.w.u. jest możliwe z wykorzystaniem urządzenia wspomagającego, jeżeli jego użycie jest dozwolone	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).
E10	Alarm presostatu niskiego ciśnienia uruchomił się więcej niż trzy razy w ciągu ostatnich 24 godzin i Ważne Wytwarzanie ciepłej wody użytkowej jest zapewnione przez dodatkową grzałkę, jeśli dozwolone jest wspomaganie elektryczne lub w razie potrzeby, przez aktywację ręczną.	Skontaktować się z Autoryzowaną Firmą Serwisową (AFS).

7.2 Rejestr komunikatów i usterek

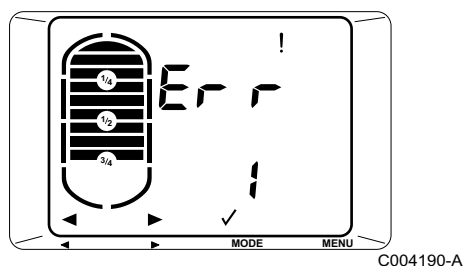
Rys.25



Rys.26



Rys.27



Menu **Err** pozwala sprawdzić 16 ostatnich komunikatów i 16 ostatnich usterek wyświetlonych na konsoli sterowniczej.

1. Nacisnąć przycisk **MENU** jeden raz.
⇒ Wyświetli się menu **Err**.

2. Nacisnąć pięciokrotnie przycisk **▶**.
⇒ Wyświetli się menu **Err**.
3. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby wejść do menu.

Tab.9

Dostęp do menu	Menu	Opis
1x▶	Err	Pamięć błędów
2x▶	bl	Historia blokad
3x▶	Clr	Zerowanie pamięci blokad i błędów

4. Wyświetli się menu **Err**, w którym podana jest liczba błędów, które wystąpiły.
5. Nacisnąć przycisk **MENU**, aby powrócić do poprzedniego ekranu.

7.2.1 Wskazanie wystąpienia błędu Err

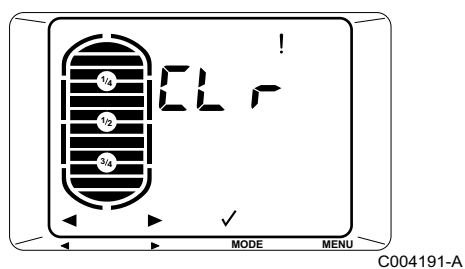
1. Gdy wyświetlone jest menu **Err**, nacisnąć przycisk **MODE** ✓.
2. Wyświetlony zostanie kod ostatniego błędu **Err**, łącznie z wyświetlanymi na przemian datą i godziną jego wystąpienia.
3. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby otworzyć szczegółowe informacje na temat błędu.
 - Za pomocą przycisków **◀** i **▶** można poruszać się po liście błędów.
 - Przyciskiem **MENU** można powrócić do listy błędów.

7.2.2 Wskazanie wystąpienia blokady bl

1. Gdy wyświetlone jest menu **bl**, nacisnąć przycisk **MODE** ✓.
2. Wyświetlony zostanie kod ostatniej blokady **bl**, łącznie z wyświetlanymi na przemian datą i godziną jej wystąpienia.
3. Nacisnąć przycisk **MODE** ✓, aby uzyskać dostęp do szczegółowych informacji o blokadzie.
 - Za pomocą przycisków **◀** i **▶** można poruszać się po liście blokad.
 - Przyciskiem **MENU** można powrócić do listy blokad.

7.2.3 Zerowanie pamięci blokad i błędów

Rys.28



1. Gdy wyświetlone jest menu **CLR**, nacisnąć przycisk **MODE✓**.
⇒ Zapisane blokady i błędy zostają wyzerowane.

8 Gwarancja

8.1 Informacje ogólne

Gratulujemy Państwu zakupu jednego z naszych urządzeń i dziękujemy za ufanie jakim obdarzyliście nasze produkty.

Chcemy zwrócić uwagę na fakt, że urządzenie będzie prawidłowo działać przez dłuższy okres czasu, jeśli będzie regularnie sprawdzane i konserwowane.

Nasza sieć serwisu gwarancyjnego jest stale do Państwa dyspozycji.

8.2 Warunki gwarancji

Poniższe postanowienia nie wpływają na zastosowanie, na korzyść nabywcy, obowiązujących w kraju nabywcy przepisów prawnych dotyczących wad ukrytych.

Czas trwania gwarancji zaznaczony jest w certyfikacie dostarczonym z urządzeniem.

Jako producent nie ponosimy jakiegokolwiek odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, niedostatecznej konserwacji lub braku konserwacji, bądź nieprawidłowego zainstalowania (nabywca jest odpowiedzialny za powierzenie wykonania instalacji przez wykwalifikowanego instalatora, a konserwacja przez Autoryzowaną Firmę Serwisową (AFS)).

W szczególności nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne, utraty dóbr niematerialnych ani obrażenia powstałe wskutek braku zgodności instalacji z:

- wymaganiami prawnymi lub regulacjami, bądź decyzjami władz lokalnych,
- przepisami krajowymi lub lokalnymi oraz szczególnymi postanowieniami dotyczącymi montażu,
- naszymi podręcznikami oraz instrukcjami montażu, w szczególności w zakresie regularnej konserwacji urządzeń.

Nasza gwarancja ogranicza się do wymiany lub naprawy części uznanych za wadliwe przez nasze służby techniczne, bez uwzględnienia kosztów robocizny, przesyłki i transportu.

Nasza gwarancja nie pokrywa kosztów wymiany ani naprawy części, które mogą stać się wadliwe wskutek normalnego zużycia, nieprawidłowego użytkowania, ingerencji niepowołanych osób trzecich, niedostatecznego lub nie-wystarczającego nadzoru lub konserwacji, nieprawidłowego źródła zasilania.

Ponadto obowiązują prawa określone w europejskiej dyrektywie 99/44/EWG, wdrożone przez rozporządzenie nr 24 z dnia 2 lutego 2002 r. i opublikowane w Dzienniku Ustaw nr 57 z dnia 8 marca 2002 r.

9 Dodatek

9.1 Informacje o dyrektywach Ekoprojektu i Oznakowania energetycznego

9.1.1 Informacje dodatkowe

■ Zalecenia



Niebezpieczeństwo

Montaż, instalację i konserwację mogą wykonywać wyłącznie przeszkoleni instalatorzy.

■ Dyrektywa Ekoprojektu

Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy europejskiej 2009/125/WE odnośnie ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

■ Dane techniczne — podgrzewacze ciepłej wody użytkowej z pompą ciepła

Tab.10 Dane techniczne podgrzewaczy ciepłej wody użytkowej z pompą ciepła

			BTW 210	BTW 300	BTW S 300
Dzienne zużycie energii elektrycznej	Q_{elec}	kWh	3,205	4,881	6,066
Deklarowany profil obciążenia			L	XL	XL
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu ⁽¹⁾	L_{WA}	dB(A)	57	57	57
Pojemność magazynowania	V	l	215,0	270,0	265,0
Woda zmieszana przy 40°C	V40	l	274	380	383

(1) Jeśli dotyczy.

■ Pompa obiegowa



Ważne

Wynik testu porównawczego dla najbardziej wydajnych pomp obiegowych wynosi $EEL \leq 0,20$.

■ Utylizacja i recykling



Ostrzeżenie

Prace związane z demontażem i złomowaniem pompy ciepła muszą zostać przeprowadzone przez wykwalifikowanego instalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

■ Karta produktu — pompy ciepła c.w.u.

Rys.29 Recykling



Tab.11 Karta produktu dla pompy ciepła c.w.u.

		BTW 210	BTW 300	BTW S 300
Deklarowany profil obciążenia		L	XL	XL
Klasa efektywności energetycznej podgrzewania wody w warunkach klimatu umiarkowanego		A⁺	A⁺	A⁺
Efektywność energetyczna podgrzewania wody w warunkach klimatu umiarkowanego	%	152,00	161,00	129,00
Roczne zużycie energii	kWh ⁽¹⁾	675	1042	1297

		BTW 210	BTW 300	BTW S 300
Nastawa temperatury termostatu	°C	54,00	54,00	55,00
Poziom mocy akustycznej L_{WA} w pomieszczeniu ⁽²⁾	dB(A)	57	57	57
Możliwość działania w godzinach obciążenia pozaszczytowego		Nie	Nie	Nie
Możliwe inteligentne sterowanie ⁽³⁾		nie	nie	nie
Efektywność energetyczna podgrzewania wody w warunkach klimatu chłodnego - ciepłego	%	152,00 – 152,00	161,00 – 161,00	129,00 – 129,00
Roczne zużycie energii w warunkach klimatu chłodnego - ciepłego	kWh ⁽¹⁾	675 – 675	1042 – 1042	1297 – 1297
(1) Energia elektryczna (2) Jeśli dotyczy (3) Jeżeli inteligentne sterowanie ustawiono na "1", efektywność energetyczna podgrzewania wody, zużycie roczne energii elektrycznej i paliwa dotyczą wyłącznie możliwych nastaw inteligentnego sterowania.				

**Patrz**

Szczególne środki ostrożności stosowane podczas montażu, instalowania i konserwacji: Patrz Instrukcje bezpieczeństwa

■ Karta zestawu — podgrzewacze wody

Rys.30 Karta zestawu dla podgrzewaczy wody wskazująca efektywność energetyczną podgrzewania wody przez zestaw

Efektywność energetyczna podgrzewania wody dla podgrzewacza wody

①

'I'

 %

Deklarowany profil obciążeń:

Udział urządzenia słonecznego

na podstawie karty urządzenia słonecznego

Energia elektryczna na potrzeby własne

②

$(1,1 \times \text{'I'} - 10\%) \times \text{'II'} - \text{'III'} - \text{'I'} = +$ %

Efektywność energetyczna podgrzewania wody dla zestawu w warunkach klimatu umiarkowanego

③

 %

Klasa efektywności energetycznej podgrzewania wody dla zestawu w warunkach klimatu umiarkowanego

		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺
<input type="checkbox"/> M	<27%	≥27%	≥30%	≥33%	≥36%	≥39%	≥65%	≥100%	≥130%	≥163%
<input type="checkbox"/> L	<27%	≥27%	≥30%	≥34%	≥37%	≥50%	≥75%	≥115%	≥150%	≥188%
<input type="checkbox"/> XL	<27%	≥27%	≥30%	≥35%	≥38%	≥55%	≥80%	≥123%	≥160%	≥200%
<input type="checkbox"/> XXL	<28%	≥28%	≥32%	≥36%	≥40%	≥60%	≥85%	≥131%	≥170%	≥213%

Efektywność energetyczna podgrzewania wody w warunkach klimatu chłodnego i ciepłego

Chłodny: ^③ - 0,2 x ^② = %

Ciepły: ^③ + 0,4 x ^② = %

Efektywność energetyczna zestawu produktów określona w niniejszej karcie może różnić się od faktycznej efektywności energetycznej po zainstalowaniu tych produktów w budynku, ponieważ jest ona zależna od innych czynników, takich jak straty ciepła w instalacji rozdzielczej oraz dobór wielkości tych produktów w odniesieniu do wielkości budynku oraz charakterystyk.

AD-3000762-01

- I Wartość efektywności energetycznej podgrzewania wody wyrażona w %.
- II Wartość wyrażenia matematycznego $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$, gdzie Q_{ref} przyjęto z rozporządzenia UE 812/2013, Załącznik VII, Tabela 3, a Q_{nonsol} z karty produktu urządzenia słonecznego dla deklarowanego profilu obciążeń M, L, XL lub XXL podgrzewacza wody.
- III Wartość wyrażenia matematycznego $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$, wyrażona w %, gdzie wartość Q_{aux} przyjęto z karty produktu urządzenia słonecznego, a wartość Q_{ref} z rozporządzenia UE 812/2013, Załącznik VII, Tabela 3 dla deklarowanego profilu obciążeń M, L, XL lub XXL.

© Copyright

Wszystkie informacje techniczne i technologiczne zawarte w niniejszej instrukcji, a także rysunki i schematy, pozostają naszą własnością i nie mogą być powielane bez naszej uprzedniej pisemnej zgody. Dane mogą ulec zmianie.

August Brötje GmbH | August-Brötje-Str. 17 |
26180 Rastede | broetje.pl



PART OF BDR THERMEA

